

Livskraftsnämnden

Tid 18.02.2025 kl 17:00 - 19:35

Plats Teams -möte

Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 7	Mötets laglighet och beslutförhet	4
§ 8	Protokolljusterare	5
§ 9	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	6
§ 10	Borgå stads Valfärdsberättelse 2025	7
§ 11	Anmärkingar från pilotrundan för fond för grön omställning	10
§ 12	Livskraftsnämndens verksamhetsberättelse 2024	15
§ 13	Inköp av kylcontainer till Bollplanen	17
§ 14	Omplacering av Näse konstisens kylcontainer	19
§ 15	Rättelseyrkande av livskraftsnämndens beslut 23.12.2024 § 111	22
§ 16	Aktuella ärenden	25

Livskraftsnämnden

Tid 18.02.2025 kl 17:00 - 19:35

Plats Teams -möte

Närvarande

Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats Perokorpi Jenna	ordförande	jäv § 9, borta kl. 17.10-17.13
Savin Charlotta	vice ordförande	ordförande § 9, kl. 17.10-17.13
Ilomäki Jarkko	ledamot	
Sågbom Pia	ledamot	
Lattu Pete	ledamot	
Hjelt Nea	ledamot	
Eskola Tapani	ledamot	
Mattsson Hilding	ledamot	jäv § 9, borta kl. 17.10-17.13
Taulo Jussi	ledamot	
Malmberg Piia	ledamot	
Kähkönen Ninni	ledamot	På plats kl. 17.13-19.35
Välimäki Markku	stadsstyrelsens representant	
Lönnfors Simon	ungdomsfullmäktiges representant	
von Schoultz Fredrick	föredragande	
Broberg Sabrina	sekreterare	
Myllynen Sari	sakkunnig	På plats kl. 17.00- 18.49
Rantala Marjo	sakkunnig	
Bärlund-Hämäläinen Petra		På plats § 10 kl. 17.15 – 17.31

Underteckningar*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Jenna Perokorpi
ordförandeSabrina Broberg
protokollförareCharlotta Savin
ordförande § 9

Behandlade ärenden

§ 7 - 16

Protokoll justering

Nea Hjelt

Tapani Eskola

Borgå stads webbsida

Livskraftsnämnden § 7

18.02.2025

Mötets laglighet och beslutförhet

Livskraftsnämnden 18.02.2025 § 7

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Livskraftsnämnden § 8

18.02.2025

Protokolljusterare

Livskraftsnämnden 18.02.2025 § 8

Livskraftsnämnden väljer Nea Hjelt och Ninni Kähkönen till protokolljusterare.

Beslut

Livskraftsnämnden valde Nea Hjelt och Tapani Eskola till protokolljusterare.

Livskraftsnämnden

§ 9

18.02.2025

Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut

Livskraftsnämnden 18.02.2025 § 9

Följande tjänsteinnehavare har sänt sina beslut:

Biträdande stadsdirektören: §§ 9–12 / 2025

Fritidsdirektören: §§ 3–6 / 2025

Chef för ungdomstjänster. § 1 / 2025

Ordförande

Livskraftsnämnden antecknar besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Behandling:

Jenna Perokorpi och Hilding Mattsson anmälde sig jäviga och lämnade mötet och Teams under behandlingen av denna paragraf. Charlotta Savin fungerade som ordförande.

Beslut

Livskraftsnämnden antecknade besluten för kännedom samt meddelade tjänsteinnehavarna att nämnden inte använde sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Borgå stads Valfärdsberättelse 2025

Livskraftsnämnden 18.02.2025 § 10
278/00.01.01.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
stadsdirektör Jani Pitkäniemi, biträdande stadsdirektör Fredrick von Schoultz, bildningsdirektör Sari Gustafsson, stadsutvecklingschef Dan Mollgren, finansdirektör Henrik Rainio, välfärds koordinatör Petra Bärlund-Hämäläinen, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Bakgrund

Det lagstadgade välfärdsberättelsearbetet (6 § i lagen om ordnande av social- och hälsovård (612/2921)) indelas i två delar: välfärdsberättelsen, som beskriver nuläget för välfärden, och välfärdsplanen, som beskriver mål och åtgärder för att förbättra välfärden. Staden ska följa invånarnas levnadsförhållanden, hälsa och välfärd och de faktorer som påverkar dessa i varje område och inom varje befolkningsgrupp, och kunna årligen framställa en rapport för fullmäktige om de åtgärder som har vidtagits.

Kommunerna och välfärdsområdena har ansvar för att främja invånarnas hälsa och välfärd i sin egen verksamhet, och båda parterna ska utarbeta sina egna lagstadgade handlingar om välfärdsarbetet för sina respektive fullmäktige.

Både välfärdsområdets årligen sammankallade lagstadgade förhandlingar om främjande av hälsa och välfärd och det vardagliga kontaktarbetet har nytta av stadens välfärdsberättelse och den välfärdsplan som härletts ur den. Det är viktigt att man i stor utsträckning utnyttjar kunskapsbaserad ledning och en gemensam lägesbild samt granskar aktuella fenomen separat och tillsammans.

Välfärdsberättelsens innehåll

Välfärdsberättelsen är ett informationspaket om kommuninvånarnas hälsa och välfärd samt de faktorer som påverkar dem. Med hjälp av den kan man samla väsentlig välfärdsinformation som kan utgöra en del av stadens dialog, planering, beslutsfattande och verkställande.

Välfärdsberättelsen består av en allmän del samt en granskning per åldersgrupp. Handlingen beskriver också främjandet av hälsa och välfärd i staden, lyfter fram de fortsatta åtgärder som ska beaktas, rapporterar användningen av medel i Hyte-fonden för år 2024 samt bedömer hur välfärdsplanen 2024–2025 framskrider i skalan rött-gult-grönt.

I denna välfärdsberättelse beaktas förutom den information som de offentliga databankerna samlat in vid granskningstidpunkten (hösten och vintern 2024) även förhandsinformation om indikatorer enligt Social- och hälsovårdsministeriets förordning om minimiinformationsinnehåll i kommunens välfärdsberättelse. Tidpunkten för ett eventuellt utfärdande av förordningen är tills vidare öppen och minimiinformationsinnehållet kan ännu ändras. Som stöd för statistiken har man beaktat resultaten av den välfärds- och trygghetsenkät som genomfördes i slutet av år 2024 samt erfarenhetskunskap som på olika sätt samlats in från stadens personal, påverkansorgan och nätverksaktörer. Dessutom har man bitt några centrala aktörer om en preciserad lägesbild (t.ex. polisen, A-bostäderna, matutdelning).

Största delen av Borgåborna mår bra och invånarna i östra Nyland är fjärde friskast i hela landet. Även om man i Borgå inte har identifierat särskilt stora problem med hälsa och välfärd, har vi tillräckligt att utveckla och förbättra inom många delområden. Viktiga frågor som ska beaktas med tanke på välbefinnandet är fysisk motion i alla åldrar, arbets- och funktionsförmåga, mentala resurser, sysselsättning och trygghet i vardagen. Dessutom är det viktigt att beakta att antalet invandrare i Borgå ökar och åldersstrukturen förändras. I Välfärdsplanen 2024–2025 (24.4.2024, § 29) som fullmäktige fattat beslut om har man lyft fram i stor utsträckning samma teman, och de finns skrivet på lite olika sätt: att stärka det mentala välbefinnandet, att stärka hälsosamma levnadsvanor, att stärka delaktigheten och aktiviteten. De olika delområdena hör ihop med varandra och alla delar påverkar helheten.

Välfärdsplanen för åren 2024–2025 innehåller också element ur Välfärdsberättelsen. All information har inte upprepats i Välfärdsberättelsens lägesbild, på grund av den korta tiden mellan dokumenten.

Fortsatta åtgärder

Ur Välfärdsberättelsen leds följande Välfärdsplan för fullmäktigeperioden (2025–2029), i vilken man starkt integrerar trygghet i vardagen. Avsikten är att planen tas upp till behandling av nästa stadsfullmäktige hösten 2025. Välfärdsplanen sammanställer de lagstadgade teman som främjar välfärden och andra teman som är starkt kopplade till välfärden i ett och samma dokument. I den fastställs mål, åtgärder och uppföljningsindikatorer som stöder befolkningens hälsa och välfärd samt trygghet i vardagen. Välfärdsberättelsen ger också input till stadsstrategin, som staden börjar utarbeta 2025.

Livskraftsnämnden

§ 10

18.02.2025

Välfärdsberättelsen och välfärdsplanen ska i enlighet med lagen om ordnande av social- och hälsovård (6 §) sändas till välfärdsområdet och HUS-sammanslutningen samt publiceras i ett offentligt datanät.

Biträdande stadsdirektören

Livskraftsnämnden antecknar Välfärdsberättelsen för kännedom och sänder den vidare för kännedom till stadsstyrelsen och stadsfullmäktige.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Livskraftsnämnden beslutade enhälligt att anteckna Välfärdsberättelsen för kännedom och sänder den vidare för kännedom till stadsstyrelsen och stadsfullmäktige.

Paragrafen justerades genast.

Livskraftsnämnden

§ 99

23.12.2024

Livskraftsnämnden

§ 11

18.02.2025

Anmärkningar från pilotrundan för fond för grön omställning

Livskraftsnämnden 23.12.2024 § 99

Beredning och tilläggsuppgifter:

Minna Kajaste, Näringsutvecklare, förnamn.efternamn@borga.fi

Fonden för grön omställning öppnades för pilotrundan 24.6.2024 genom beslut av livskraftsnämnden (Livskraftsnämnden 11.6.2024, §44). Syftet med pilotrundan har varit att testa fondens ansökningsprocess och kriterier samt att känna efter om vad företagen är intresserade av att söka finansiering för. Pilotrundan fortsätter ännu i fråga om utbetalning och uppföljning av projekten.

Ansökningstiden för pilotrundan avslutades 30.9.2024 och 12 ansökningar inkom. Av ansökningarna var fyra gemensamma ansökningar från flera sökande, dvs. det var sammanlagt 22 företag som ansökte om finansiering. Två ansökningar återkallades.

Pilotrundan gav i enlighet med sitt syfte nyttiga observationer av hur fondens processer och detaljer kan utvecklas i framtiden. Utvecklingsförslagen gäller till exempel förenkling av ansökningsblanketten, precisering av kriterier och anvisningar samt redigering av ansöknings- och utbetalningsprocessen. Pilotförsöket har också visat att en del av ansöknings-, rapporterings- och utbetalningsfaserna samt skapandet av den egentliga rapporterings- och utbetalningsmodellen kräver specialkompetens inom finansiering och juridik som en del av dessa processer. Dessa kommer att konkurransutsättas som stödtjänster för fonden med hjälp av stadens finansierings- och upphandlingsenheter. I fråga om utbetalningen av projekt som finansieras under pilotrundan börjar man dock vid behov redan tidigare. Målet är att fondens processer betjänar målgruppens behov så bra som möjligt, dvs. de små och medelstora företagens behov, samtidigt som de uppfyller det ansvar som hänför sig till fördelningen av offentliga medel.

Preciseringar och ändringar i ansökningskriterierna och anvisningarna som görs på grundval av pilotrundan

Förenkling och klarning av ansökningsblanketten

Mervärdesskatt: deklarerade och finansierade kostnader inkluderar inte mervärdesskatt som ska täckas av finansieringsmottagaren

Definition av små och medelstora företag: definieras endast ur ett storleksperspektiv (omsättning, personal)

Livskraftsnämnden
Livskraftsnämnden

§ 99
§ 11

23.12.2024
18.02.2025

Finansieringsandel och självrisk: Ur fonden finansieras högst 90% av de faktiska kostnaderna och resterande minst 10% blir den sökandes eget ansvar. Detta förenklar ansökan, rapporteringen och utbetalningen. Regeln gäller per sökande också för flera sökandes projekt.

Det är önskvärt att det bland sökande finns också projekt för vilka man också ansöker om annan extern finansiering än stöd från fonden för grön omställning. Om finansiering även ansöks från andra källor ska de andra eventuella finansieringskällorna också anges samt deras andelar i det projektet som ska finansieras.

Upphandlingslagen lyfts fortfarande fram för de sökande för att beaktas, men noggrannare indikationer på upphandling har inte visat sig vara ändamålsenliga.

Begreppet företagsstöd: Fondens regler förbjuder företagsstöd, men den finansiering som beviljas ur fonden utgör ändå faktiskt stöd till företag. Ännu tydligare understrykning att begränsningen gäller att stöd inte kan ges t.ex. för investeringar i utrustning, maskiner eller lokaler.

Begreppet grundläggande verksamhet: Grundläggande verksamhet är aktivitet som kan klassificeras som en del av åtgärder som hör till den normala affärsverksamheten, såsom t.ex. ansvarsrapportering eller kostnader i samband med ansökning om patent. De kostnader som söks ur fonden ska på ett väsentligt sätt hänföra sig till ett projekt som främjar grön omställning.

Definition av soliditet: För bedömningen av soliditet används i fortsättningen i stället för bokslutsuppgifter kreditvärdering som ska vara minst A i Suomen Asiakastieto Oy:s Rating Alfa-kreditbetyg (Tillfredsställande). En sökande med kreditbetyg som är sämre än A kan inte få stöd. Om den sökande inte har tillgång till den ovan nämnda rating-kreditbetygsrapporten, ska den sökande lämna in en annan motsvarande allmänt godkänd kreditvärdighets- och ekonomirapport. Av rapporten ska entydigt framgå sökandens kreditbetyg. Kreditbetyget ska vara minst på samma nivå som klass A i Suomen Asiakastieto, och sökanden ska vid behov kunna påvisa likvärdighet. Varje sökande ska lämna in en kreditvärderingsrapport som uppfyller kriterierna som en del av ansökan.

Definition av läroanstalt: läroanstalterna kan enligt de behörighetsvillkor som fonden ställer ansöka om finansiering som en del av företagsgrupperna. Läroanstalten omfattar även forskningsinstitut som universitet.

Livskraftsnämnden
Livskraftsnämnden

§ 99
§ 11

23.12.2024
18.02.2025

De stödberättigande kostnaderna definieras närmare, t.ex. i fråga om lönekostnaderna.

Villkorlighet för finansiering: Advisory board kan också göra en villkorlig rekommendation till exempel i fråga om det innehåll som finansieras på ansökan. Därefter kan man förhandla med den sökande, som om hen så önskar kan ändra sin ansökan på det sätt som krävs. Beviljandet av finansiering förs till nämnden för beslut först efter detta, med en korrigerad ansökan. Nämnden kan fatta villkorliga finansieringsbeslut t.ex. i fråga om genomförandet av annan finansiering, men inte i fråga om innehållet i det projekt som söks.

Ändringar i finansierade, pågående projekt: det är inte möjligt att söka ändringar i ansökan och projektet när det har inletts, om inte sökanden själv vill avbryta finansieringen. När finansiering beviljas förstår man projektens att det är fråga om ett försök, men sökanden/finansieringstagaren ska ändå förbinda sig att genomföra det projekt som ansökan gäller efter bästa förmåga. Endast faktiska, godkända kostnader ersätts inom ramen för den beviljade finansieringen.

Återkrav: villkoren för återkrav preciseras.

Rapporteringen och utbetalningsprocessen preciseras i och med att de utvecklas.

Under pilotrundan bibehålls möjligheten att be de sökande om t.ex. detaljer i ansökan eller kompletteringar av bilagor som saknas.

Staden får rätt att inspektera de som ansöker om och får finansiering.

En ansvarsfrihetsklausul ska läggas till i villkoren.

Sanktionslistan: De sökande ska försäkra att finansieringen inte bryter mot beslut som gäller EU:s eller FN:s sanktioner.

I fråga om pilotrundan genomförs en del av de ovan nämnda ärendena genom ett separat avtal mellan staden och finansieringsmottagaren, där man går igenom de närmare villkoren för finansieringen. I fortsättningen är avsikten att presentera och fråga om dessa ärenden i fondens anvisningar och på ansökningsblanketten.

Fonden öppnas på nytt för ansökan när de nödvändiga ändringarna har genomförts. Under 2025 förväntas ansökningarna att behandlas

Livskraftsnämnden
Livskraftsnämnden

§ 99
§ 11

23.12.2024
18.02.2025

i Livskraftsnämnden i juni 2025, i mån av möjlighet också i Livskraftsnämnden i december 2025.

Man satsar fortfarande på att nå potentiella sökande 2025, på att söka stöd tillsammans med utvecklingsbolaget Posintra samt på att ställa upp fondens närmare mål som en del av stadens klimat- och livskraftsmål. När de första finansierade projekten inleds kan man också följa upp projektens framåtskridande och effektivitet. Samtidigt fortsätter man utvecklingen av processer och kriterier efter behov.

Biträdande stadsdirektören

Ansökningskriterier och anvisningar för fonden för grön omställning ändras enligt det som anges ovan för att förbättra tydligheten och smidigheten.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Livskraftsnämnden beslutade enhälligt att ansökningskriterier och anvisningar för fonden för grön omställning ändras enligt det som anges ovan för att förbättra tydligheten och smidigheten.

Paragrafen justerades genast.

Livskraftsnämnden 18.02.2025 § 11
2926/02.05.01.02/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:

Minna Kajaste, Näringsutvecklare, förnamn.efternamn@borga.fi

Öppnande av fonden för grön omställning för fortlöpande ansökan

Avsikten är att öppna stadens fond för grön omställning för fortlöpande ansökan i februari eller mars, genast när ansökningsdokumenten är klara. I fortsättningen är ansökan alltid öppen, men man strävar efter att fatta finansieringsbeslut i livskraftsnämnden i regel två gånger om året för att fördela resurserna. Finansieringsbeslut kan dock fattas av grundad anledning också vid andra tillfällen, om projektet har tillräcklig betydelse och om tillgången till finansiering inverkar till exempel på ansökan om annan finansiering. År 2025 fattas finansieringsbeslut vid minst ett av livskraftsnämndens möten, eftersom ansökan öppnas mitt i året.

Ansökningsblanketten och fondens webbplats ändras så att de motsvarar livskraftsnämndens beslut om de observationer som

Livskraftsnämnden
Livskraftsnämnden

§ 99
§ 11

23.12.2024
18.02.2025

gjorts under pilotrundan (23.12.2024 § 99). För att förtydliga kommunikationen om ansökan har begreppet självrisk förklarats ännu noggrannare i ansökningsmaterialen: för projekt med flera sökande gäller den sökandespecifika självrisken på minst 10 procent de kostnader som hänför sig till sökanden. I projekt med flera sökande kan kostnaderna, finansieringsprocenten och självriskprocenten således variera från en sökande till en annan. Även då ska dock varje sökande stå för minst 10 procent av sina faktiska stödberättigande kostnader. Självriskandelen för finansieringen av fonden för grön omställning kan täckas med den sökandes egen finansiering och/eller med finansiering som den sökande ansökt om eller fått från andra finansieringskällor. Eventuella andra finansieringskällor specificeras på ansökningsblanketten.

Användningen av fonden följs upp kontinuerligt och nämnden informeras om eventuella väsentliga ändringsbehov. För att göra fondens verksamhet mer flexibel är det dock bra om näringsutvecklaren som fungerar som fondens koordinator har möjlighet att göra förtydligande ändringar, av ovanstående slag, i fondens riktlinjer, kriterier och villkor, men inte i reglerna, utan ett separat beslut. Näringslivsdirektören och biträdande stadsdirektören bedömer ändringarnas väsentlighet.

Biträdande stadsdirektören

Fonden för grön omställning öppnas för fortlöpande ansökan genast när ansökningsdokumenten är klara, så att begreppet självrisk har förklarats noggrannare i ansökningsmaterialet. Livskraftsnämnden bemyndigar näringsutvecklaren att vid behov göra förtydligande ändringar i fondens riktlinjer, kriterier och villkor.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Livskraftsnämnden beslutade enhälligt att Fonden för grön omställning öppnas för fortlöpande ansökan genast när ansökningsdokumenten är klara, så att begreppet självrisk har förklarats noggrannare i ansökningsmaterialet. Livskraftsnämnden bemyndigade näringsutvecklaren att vid behov göra förtydligande ändringar i fondens riktlinjer, kriterier och villkor.

Paragrafen justerades genast.

Livskraftsnämnden

§ 12

18.02.2025

Livskraftsnämndens verksamhetsberättelse 2024

Livskraftsnämnden 18.02.2025 § 12
421/02.02.02/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
förvaltningschef Sabrina Broberg, förnamn.efternamn@borga.fi

Finansenheten ber om uppgifter för bokslutet och verksamhetsberättelsen för år 2024. I verksamhetsberättelsen begärs uppgifter om den gångna årets verksamhet, investeringar och uppfyllelsen av bindande mål, samt andra mål och nyckeltal.

Livskraftssektorns ekonomi år 2024 verkställdes inom ramen för budgeten utan behov av extra anslag. Sektorn kunde genomföra stadens åtgärder för att balansera ekonomin enligt planen, och vissa åtgärder kunde genomföras redan år 2024. Beredningen av AN-reformen under året präglades också av en hög grad av osäkerhet vad gäller fördelningen av resurser och medel.

De bindande målen uppnåddes inte fullt ut inom sektorn för livskraft. Det bindande målet om en årlig ökning på 4 % av registrerade övernattningar för turister uppnås inte. Antalet registrerade övernattningar minskade med 7,4 % år 2024 jämfört med år 2023. De övriga bindande målen uppfylls.

Livskraftssektorns verksamhetsintäkter var 7,1 miljoner euro vid bokslutstidpunkten, vilket är cirka 700 tusen euro mer än budgeterat. Den största enskilda förklarande faktorn för intäktsöverskridandet är integrationens kundflöde och de kalkylerade ersättningarna som uppgick till 428 tusen euro mer än budgeterat. Även faktureringen för grundläggande konstundervisning och Kombis kundflöde, samt fritidstjänsternas lyckade projektfinansiering, bidrog väsentligt till den goda intäktsutvecklingen inom sektorn.

Livskraftssektorns verksamhetskostnader uppgår vid bokslutet till 37,9 miljoner euro, vilket är 94,2% av driftskostnadsbudgeten. Även om Kombi överskred kostnadsbudgeten, eftersom åtgärder relaterade till planeringen av integrationsutbildningen redan påbörjades 2024, så underskred de andra serviceområdena kostnadsbudgeten. Till underskridandet av kostnadsbudgeten bidrog flera faktorer, som främst påverkat personalkostnaderna och inköp av tjänster.

Personalkostnadernas utfall inom fritidstjänster och konstinstitutet var betydligt mindre än budgeterat (800 tusen euro). Under år 2024 fungerade idrotten till stor del med underbemanning under det halva året. Även konstskolan har haft vakanta tjänster.

Livskraftsnämnden

§ 12

18.02.2025

En del av sektorns budgeterade anslag för köpta tjänster förblev oanvända eftersom planeringsbolaget för Kokon inte var aktivt under perioden. Även de reserverade medlen för inköp av tjänster för integrationen kunde genomföras med mindre medel än planerat. Kommunens andel av arbetsmarknadsstödet realiserades mindre än förväntat. Från hyreskostnaderna har sektorn lyckats spara genom olika enskilda arrangemang.

Livskraftsnämndens nettoinvesteringar var 0,2 miljoner euro när de budgeterade investeringsutgifterna för året var 2,1 miljoner euro. Investeringsmedel på 1,8 miljoner euro blev oanvända på grund av olika projektförändringar. Anskaffningen av bryggor för idrottstjänster blev endast delvis färdig under 2024 på grund av tidsbrist. Den ursprungliga planen på 100 000 euro räckte inte, så anskaffningen konkurrerades ut igen. Arbetet flyttades till våren 2025, och 40 000 euro av den oanvända anslagna medlen behöver överföras till 2025.

Bilaga

Verksamhetsberättelse 2024

Biträdande stadsdirektören

Livskraftsnämnden antecknar verksamhetsberättelsen för 2024 för kännedom och föreslår för stadsstyrelsen och vidare för stadsfullmäktige att godkänna den bifogade verksamhetsberättelsen för 2024.

Paragrafen justeras på mötet.

Beslut

Livskraftsnämnden beslutade enhälligt att anteckna verksamhetsberättelsen för 2024 för kännedom och föreslår för stadsstyrelsen och vidare för stadsfullmäktige att godkänna den bifogade verksamhetsberättelsen för 2024.

Paragrafen justerades på mötet.

Livskraftsnämnden

§ 13

18.02.2025

Inköp av kylcontainer till Bollplanen

Livskraftsnämnden 18.02.2025 § 13
428/02.08.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:

Max Roos, idrottsanläggningsmästare; Marja-Leena Virta, upphandlingsexpert; förnamn.efternamn@porvoo.fi

Borgå stad / fritidstjänster har begärt anbud på leverans, installation, VVS- och byggnadsautomationsarbeten för kylcontainer till Bollplanen, adress Gymnasiegatan 22, genom en nationell tröskelvärdesöverskridande anbudsbegäran publicerad den 5.12.2024 med Dnr 2813/02.08.00/2024, i Tjänsten för anbud.fi och Hilma-annonsen 2024-151590.

Entreprenaden omfattar leveransinnehållet som anges i entreprenadprogrammet som bifogats anbudsbegäran, inklusive byggnadens grundläggning, till en färdig fungerande byggnad med VVS- och byggnadsautomationsarbeten och överlämnad till beställaren.

Entreprenaden omfattar även återställning och städning av byggområdet som användes för leverans av kylcontainerbyggnaden till samma skick och kvalitet som området var vid entreprenadens början.

Anbudsgivarna hade möjlighet att ställa frågor om upphandlingen fram till den 13.1.2025, och frågorna besvarades omedelbart.

Fyra (4) anbud lämnades in före tidsfristen den 28.1.2025 kl. 15:00 (anbudsöppningsprotokoll bifogat). Anbud lämnades av Alti-Systems Oy, Cervi Talotekniikka Oy, Findri Finland Oy och Suomen tekojää Oy. Anbuderna uppfyllde anbudsbegärens lämplighetskrav. Innan anbudsutvärderingen kontrollerades också att anbudsgivarnas anbud innehöll alla begärda dokument och uppgifter.

Anbuderna utvärderades baserat på det lägsta priset. Anbudsgivarna och de erbjudna priserna finns i jämförelsetabellen som bifogas beslutet.

Det lägsta totala anbudet lämnades av Cervi Talotekniikka Oy för 672 779,00 euro.

Upphandlingen inkluderade som en option rivning av den befintliga kondensorenheten som ska rivas, inklusive demontering av utrustning, rörledningar och fästen som inte längre används, både utanför och inne i maskinrumsbyggnaden, samt borttransport av rivningsavfall för återvinning med alla kostnader inkluderade. Ett fast

Livskraftsnämnden

§ 13

18.02.2025

pris begärdes för arbetet, vilket inte ingår i det ovan nämnda fasta totalentreprenadanbudet och denna del var inte obligatorisk att erbjuda. Anbudsgivaren erbjöd optionen för 30 000 euro.

Upphandlingsbeslutet fattas av livskraftsnämnden.

Biträdande stadsdirektören

Livskraftsnämnden beslutar att välja Cervi Talotekniikka Oy, som lämnade det lägsta anbudet, som entreprenör för leverans, installation, VVS- och byggnadsautomationsarbeten för kylcontainerbyggnaden vid Borgå Bollplan för ett anbudspris på 672 779,00 euro. Nämnden beslutar också att inkludera de rivningsarbeten som ingick som en option i upphandlingen, till ett värde av 30 000 euro. Upphandlingens värde inklusive optionen är 702 779,00 euro.

Avtalet ingås inte genom detta beslut, utan ett separat avtal ingås med entreprenören. Avtalet träder i kraft när det har undertecknats av båda parter.

Paragrafen justeras omedelbart.

Livskraftsnämnden beslutade enhälligt att välja Cervi Talotekniikka Oy, som lämnade det lägsta anbudet, som entreprenör för leverans, installation, VVS- och byggnadsautomationsarbeten för kylcontainerbyggnaden vid Borgå Bollplan för ett anbudspris på 672 779,00 euro. Nämnden beslutade också att inkludera de rivningsarbeten som ingick som en option i upphandlingen, till ett värde av 30 000 euro. Upphandlingens värde inklusive optionen är 702 779,00 euro.

Avtalet ingås inte genom detta beslut, utan ett separat avtal ingås med entreprenören. Avtalet träder i kraft när det har undertecknats av båda parter.

Paragrafen justerades omedelbart.

Omplacering av Näse konstisens kylcontainer

Livskraftsnämnden 18.02.2025 § 14
429/02.08.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
Marjo Rantala, chef för idrottstjänster; Minna Särelä, fritidsdirektör
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Näridrottsanläggningen på Näse plan, som förvaltas av Borgå stads idrottstjänster, har tvingats tas ur bruk hösten 2024. Åtgärden berodde på att bygglov saknades för delar av planen. Det tidigare beviljade bygglovet gällde endast servicebyggnaden, gränstaketet och belysningen, medan bygglovet för själva planen inte hade kompletterats.

Efter att ha upptäckt att bygglov saknades, ansökte idrottstjänsterna om bygglov för konstisen i efterhand under 2023. Byggnadsinspektionen begärde ett nytt utlåtande från miljöskyddet (17.10.2023) om användningen av kaliumformiat, och miljöskyddsmyndigheten uttalade då att deras krav från 19.9.2023 på dubbelbarriärprincipen kvarstod, trots att NTM ansåg att kaliumformiat var en miljömässigt godtagbar produkt.

Under sommaren 2024 testade idrottstjänsterna ett alternativ med dubbelrör i ishallsmiljö för att uppfylla kravet på dubbelbarriär. Testresultatet visade att kylkapaciteten minskade så avsevärt att isen inte kunde göras.

Andra lösningar undersöktes också, men ingen lämplig metod hittades, så idrottstjänsterna tömde rörsystemet på freezium, det vill säga kaliumformiat, den 9.10.2024. Kylmediet är för närvarande lagrat på ett korrekt sätt och själva kylcontainern står på Näse plan i väntan på vidare åtgärder.

Genomförandet av konstis på den nuvarande platsen med hänsyn till säkerhet och kravet på dubbelspärri kan fortfarande undersökas. En lämplig planeringsprocess skulle åtminstone omfatta planering av den tekniska genomförandet av dubbelspärren, kontroll av den tekniska lösningens godtagbarhet från miljöskydd och byggnadstillsyn, och därefter upprättande av en kostnadsberäkning baserad på planerna. Efter kostnadsberäkningen och planeringsfaserna skulle genomförandefasen av konstis fortfarande omfatta beslut om finansiering enligt kostnadsberäkningen, ansökan om bygglov, och därefter övervakning av byggandet och genomförandet av planen.

Denna process skulle i vilket fall som helst innebära att den nuvarande tekniska lösningen för konstis skulle tas ur bruk. Genomförandet av dubbelspärren kräver borttagning av det nuvarande rörsystemet. På grund av processens längd och det eventuella behovet av att förnya den tekniska lösningen skulle det i vilket fall som helst vara möjligt att använda den nuvarande kylmaskinen på en annan plats.

Under hösten 2024 gjordes en kartläggning för att hitta en ny placeringsplats. Vid sökandet efter en placeringsplats beaktades bland annat områdets tillgänglighet, närheten till skolor, antalet barn i förskole- och skolåldern i området, andra närliggande idrottsanläggningar samt de tekniska möjligheterna att bygga en näridrottsplats med konstis på området.

Flera alternativ övervägdes. Slutligen reducerades alternativen till fyra (bilaga):

- Gammelbacka, Pepot sandplan (Bäckgatan 12)
- Vårberga sandplan (Viltvägen 10)
- Kokon evenemangspark
- Hammars plan (Planvägen 1)

Av dessa fyra alternativ visade sig Kokon evenemangspark vara det mest utmanande på grund av markförhållandena och dess läge i ett översvämningssområde. På Hammars plan skulle planens storlek vara mindre än de andra alternativen och antalet barn i förskole- och skolåldern i området är mindre. För Vårberga-området har det redan avsatts investeringsmedel i budgeten för 2026 för att bygga en näridrottsplats med konstis, så området kommer sannolikt att få en näridrottsplats med konstis i framtiden.

Vid jämförelse av de fyra olika placeringsalternativen framstår Gammelbacka-området som det bästa alternativet för att flytta Näse konstisens kylmaskin. Av dessa fyra jämförelseområden bor det näst flest familjer med barn i förskole- och skolåldern i Gammelbacka.

Stadens vilja är att förhindra negativ segregation och ojämlikhet. I Gammelbacka betonas rollen av att förhindra segregation, och genom stadsplanering, offentliga tjänsters lokaler och placering samt tjänsteproduktion kan stadens utvecklingsriktning styras, vilket har långsiktiga effekter på invånarnas välbefinnande. Att förbättra idrottsmöjligheterna i Gammelbacka är en del av detta arbete och att placera konstisen på Pepot sandplan skulle öka områdets attraktionskraft.

Biträdande stadsdirektören

Livskraftsnämnden beslutar att den nuvarande kylmaskinen för Näse konstis placeras på Pepot sandplan i Gammelbacka. Dessutom beslutas att inleda en behovsutredning för idrottsförhållanden som

ska genomföras för sommaranvändningen av Pepot sandplan. Dessutom beslutar livskraftsnämnden att inleda en utredning om ett säkert genomförande av konstis på den nuvarande platsen i Näse. Utredningen genomförs fram till kostnadsberäkningsfasen, varefter ärendet kommer att omprövas.

Behandling:

Föredragande ändrade sitt beslutsförslag under mötet genom att lägga till följande mening:

Om utredningen av Näse plan blir klar innan bygglov för Gammelbacka har ansökts och utredningen visar att Näse plan kan genomföras tryggt, ekonomiskt och i enlighet med myndigheternas krav, kommer ärendet att tas upp igen i nämnden för beslut.

Beslut

Livskraftsnämnden beslutade enhälligt att den nuvarande kylmaskinen för Näse konstis placeras på Pepot sandplan i Gammelbacka. Dessutom beslutade man att inleda en behovsutredning för idrottsförhållanden som ska genomföras för sommaranvändningen av Pepot sandplan.

Dessutom beslutade livskraftsnämnden att inleda en utredning om ett säkert genomförande av konstis på den nuvarande platsen i Näse. Utredningen genomförs fram till kostnadsberäkningsfasen, varefter ärendet kommer att omprövas.

Om utredningen av Näse plan blir klar innan bygglov för Gammelbacka har ansökts och utredningen visar att Näse plan kan genomföras tryggt, ekonomiskt och i enlighet med myndigheternas krav, kommer ärendet att tas upp igen i nämnden för beslut.

Paragrafen justerades under mötet.

Tapani Eskola lämnade följande protokollsanteckning, som även understöddes av Jenna Perokorpi, Nea Hjelt, Charlotta Savin, Jarkko Ilomäki, Pia Sågbom, Pete Lattu, Hilding Mattsson, Jussi Taulo, Ninni Kähkönen och Piia Malmberg: För nästa vinter måste en annan fungerande konstis, förutom bollplanen, säkerställas. Utredningarna får inte äventyra möjligheterna att skrinna nästa vinter.

Rättelseyrkande av livskraftsnämndens beslut 23.12.2024 § 111

Livskraftsnämnden 18.02.2025 § 15
3083/02.05.00.00/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:
Stadens jurist Johanna Päivärinta, förnamn.efternamn@borga.fi

██████████ har den 27.1.2025 ansökt om rättelse av livskraftsnämndens beslut 23.12.2024 § 111, där nämnden beslutade om villkoren för uthyrning och bokning av lokaler. Beslutet publicerades den 14.1.2025.

Sökanden kräver att nämnden ska upphäva beslutet eller alternativt omformulera de i beslutet fastställda villkoren för bokning och användning av lokaler så att de inte längre möjliggör missbruk, inte möjliggör eller uppmuntrar till politisk eller annan diskriminering av aktörer i kommunen och att de inte strider mot lagar eller medborgarnas grundläggande rättigheter.

Enligt rättelseyrkandet möjliggör de av nämnden fastställda villkoren diskriminering och är olagliga. I rättelseyrkandet hävdas också att den nuvarande bibliotekslagen och ordningslagen möjliggör ingripande mot störande verksamhet och därför bör den motsatta styrande stadens bokningsvillkor upphävas eller denna punkt i villkoren tas bort eller omformuleras.

Sökanden anser dessutom att Sinimusta Liike Nylands distrikts bokning av lokal den 1.2.2025 har annullerats olagligt med tillämpning av de nya villkoren.

Motiveringar

Borgå stad hade före det överklagade beslutet inga allmänna villkor för bokning och användning av lokaler. Inom sektorn för livskraft bokas och hyrs av stadens ägda och hyrda lokaler ut till privatpersoner, föreningar och företag i Borgå. Eftersom det inte fanns några allmänna boknings- och användningsvillkor, möjliggjorde det att rutinerna för bokning av lokaler kunde variera mellan enheterna. Oenhetligheten ansågs kunna vara ett hinder för tillgängligheten och jämlikheten i användningen av lokalerna. Eftersom det tidigare inte fanns några villkor, beslutade livskraftsnämnden att införa boknings- och användningsvillkor för livskraftsområdets lokaler, och dessa tillämpades på alla bokningar som bekräftades efter beslutet.

Enligt kommunallagen § 143 kan ett beslut verkställas innan det har vunnit laga kraft. Verkställighet får dock inte ske om rättelseyrkandet eller överklagandet blir meningslöst till följd av verkställigheten eller

om den instans som behandlar rättelseyrkandet eller överklagandet förbjuder verkställigheten. De av nämnden beslutade villkoren för uthyrning och bokning av lokaler trädde i kraft omedelbart.

Som nämns i rättelseyrkandet, enligt bibliotekslagen § 13 ska användaren av ett allmänt bibliotek uppträda korrekt i biblioteket. Ordningslagen tillämpas på störande verksamhet och säkerhetsrisker i biblioteket.

Enligt bibliotekslagen § 14 kan kommunen anta regler för användning av det allmänna biblioteket för att främja ordning, säkerhet och trivsel i biblioteket. Användningsreglerna kan innehålla bestämmelser om bland annat användning av bibliotekets lokaler och egendom.

Till skillnad från vad som anges i rättelseyrkandet är syftet med villkoren för uthyrning och bokning av lokaler bland annat att säkerställa att alla behandlas lika vid uthyrning av lokaler. Villkoren innehåller bestämmelser som inte regleras på lagstiftningsnivå och som är nödvändiga att specificera separat. Villkoren strider inte mot bibliotekslagen, ordningslagen eller annan lagstiftning.

I rättelseyrkandet påpekas att Sinimusta Liike Nylands distrikts bokning av lokal den 1.2.2025 skulle ha annullerats olagligt. En anställd vid biblioteket har av misstag bekräftat bokningen, eftersom informationen om de nya villkoren inte hade nått alla anställda. Felet rättades till nästa dag, och kunden informerades om att bokningen strider mot punkt 7 i villkoren, eftersom evenemang som kräver ordningsvakter och evenemang som väcker starka känslor och därmed innebär en risk för störningar endast kan arrangeras av en enhet inom livskraftsområdet som förvaltar lokalerna. Till skillnad från vad som anges i rättelseyrkandet är denna bokning inte den enda bokningen där de nya villkoren för uthyrning och bokning av lokaler har tillämpats.

Biträdande stadsdirektören

Livskraftsnämnden anser att rättelseyrkandet ska avslås. Rättelseyrkandet innehåller inget som motiverar att villkoren för uthyrning och bokning av lokaler bör ändras eller tas bort i någon del.

Paragrafen justeras på mötet.

Beslut

Livskraftsnämnden beslutade enhälligt att avslå rättelseyrkandet. Rättelseyrkandet innehåller inget som motiverar att villkoren för uthyrning och bokning av lokaler bör ändras eller tas bort i någon

Livskraftsnämnden

§ 15

18.02.2025

del.

Paragrafen justerades på mötet.

Livskraftsnämnden

§ 16

18.02.2025

Aktuella ärenden

Livskraftsnämnden 18.02.2025 § 16

Livskraftsnämnden informeras om aktuella ärenden.

Livskraftsnämnden samlas följande gång i mars,
mötesplatsen är då Kombi-center.

Biträdande stadsdirektören
Antecknas för kännedom.

Beslut
Antecknades för kännedom.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 7, § 8, § 9, § 10, § 12, § 16

BESVÄRSFÖRBUD

Omrövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 11, § 14

Anvisningar om hur man begär omprövning (kommunallagen 16 kap.)

ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmar.

Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos Borgå Livskraftsnämnden

Registraturens kontaktinformation;

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi
Telefonnummer: 0405170851

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-14.30.

Omprövningsbegärens form och innehåll

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 13

En part som är missnöjd med detta beslut kan söka ändring i beslutet genom att yrka på upphandlingsrättelse eller genom att anföra besvär hos marknadsdomstolen eller bådadera.

1 ANVISNINGAR OM UPPHANDLINGSRÄTTELSE

Rätt att yrka på upphandlingsrättelse

En anbudsgivare som har deltagit i ett anbudsförfarande eller en anbudssökande som har inlämnat en anbudsansökan, eller den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part), får skriftligen yrka på upphandlingsrättelse hos den upp-handlande enheten.

Tid för att yrka på upphandlingsrättelse

En part ska framställa yrkande inom 14 dagar efter att ha fått del av den upphandlande enhetens beslut eller avgörande.

Överklagande till marknadsdomstolen hindrar inte att upphandlingsrättelse yrkas. Anhängiggörande och behandling av ett yrkande på upphandlingsrättelse påverkar inte den tidsfrist under vilken en part med stöd av upphandlingslagen kan söka ändring genom besvär hos marknadsdomstolen.

Om beslutet har delgetts med användning av den elektroniska kontaktinformation som anbudssökanden eller anbudsgivaren har meddelat den upphandlande enheten, anses mottagaren ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras.

Om beslutet har delgetts i ett vanligt brev, anses anbudssökanden eller anbudsgivaren ha fått del av beslutet den sjunde dagen efter att brevet sändes, om inte anbudssökanden eller anbudsgivaren visar att delgivningen har skett vid en senare tidpunkt.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tiden för yrkande på upphandlingsrättelse. Om tidsfristens sista dag infaller på en helgdag, själv-ständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får upphandlingsrättelse yrkas den första vardagen därefter.

Myndighet hos vilken upphandlingsrättelse yrkas

Upphandlingsrättelse yrkas hos den myndighet som har gjort upphandlingsbeslut i Borgå stad.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 – 14.30

Form och innehåll

Ett yrkande på upphandlingsrättelse anhängiggörs skriftligen genom att det uppges:

- vilket beslut eller avgörande av den upphandlande enheten som yrkandet på upphandlingsrättelse gäller
- hurdan upphandlingsrättelse som yrkas i beslutet eller
- avgörandet på vilka grunder upphandlingsrättelse yrkas i beslutet eller avgörandet.

Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I yrkandet på upphandlingsrättelse ska antecknas namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för att ärendet ska kunna skötas. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat yrkandeskriften, ska även denna persons namn och kon-taktinformation uppges i yrkandet.

Till yrkandet på upphandlingsrättelse ska bifogas de handlingar som den som yrkar på rättelse åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan tidigare har lämnats in till myndigheten.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Telefonnummer: 0405170851

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 – 14.30

2 BESVÄRSANVISNING TILL MARKNADSDOMSTOLEN

Besvärsrätt

En anbudsgivare, en anbudssökande som har inlämnat en anbudsansökan eller den som saken gäller kan föra ärendet till marknadsdomstolen för behandling.

Besvärstid

Besvär ska anföras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Vid upphandlingar som överstiger EU-tröskelvärdena ska besvär anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet, om den upphandlande enheten har ingått ett upphandlingskontrakt med stöd av 78 § 3 punkten i upphandlingslagen utan att iaktta väntetiden.

Besvär ska lämnas in senast sex månader efter att upphandlingsbeslutet har fattats, om parten har fått del av upphandlingsbeslutet och upphandlingsbeslutet eller besvärсанvisningen har varit väsentligen bristfälliga.

Om beslutet har delgetts med användning av den elektroniska kontaktinformation som anbudssökanden eller anbudsgivaren har meddelat den upphandlande enheten, anses mottagaren ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras.

Om beslutet har delgetts i ett vanligt brev, anses anbudssökanden eller anbudsgivaren ha fått del av beslutet den sjunde dagen efter att brevet sändes, om inte anbudssökanden eller anbudsgivaren visar att delgivningen har skett vid en senare tidpunkt.

Anhängiggörande av en upphandlingsrättelse påverkar inte den tidsfrist inom vilken en part har rätt att överklaga hos marknadsdomstolen genom besvär.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

Besvärsmyndighet

Besvär ska anföras hos marknadsdomstolen.

Adress: Banbyggarvägen 5,
00520 Helsingfors
E-postadress: markkinaoikeus(at)oikeus.fi
Faxnummer: 029 564 3314
Telefonnummer: 029 564 3300

Öpettider för registraturen: mån-fre 8.00-16.15

Besvärens form och innehåll

Besvären ska anföras skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- de grunder på vilka ändring yrkas.

I besvären ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat besvärsskriften, ska även denna persons namn och hemkommun uppges i besvären.

I besvären ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer som ska användas för meddelanden i saken till ändringssökanden.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvären. Ett elektroniskt dokument behöver ändå inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvären ska bifogas

- det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks genom besvär
- intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller någon annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

Underrättelse till den upphandlande enheten om anförandet av besvär

Ändringssökanden eller hans eller hennes företrädare ska skriftligen underrätta den upphandlande enheten om att ärendet förs till marknadsdomstolen. Underrättelsen ska lämnas in senast då besvären över upphandlingen lämnas in till marknadsdomstolen. Meddelandet skall ges till: Registraturen i Borgå stad.
Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Rättegångsavgift

Rättegångsavgifterna, som tas ut för behandling av ett ärende i marknadsdomstolen bestäms enligt lagen om domstolsavgifter (1455/2015), enligt Justitieministeriets förordning om justering av de avgifter som nämns i 2 § i lagen om domstolsavgifter (1122/2021) och enligt Justitieministeriets förordning om vissa ansökningsavgifter vid domstolar 2022–2024 (1123/2021).

För behandling av tvistemål, ärenden som gäller ändringssökande och andra rättskipningsmål tas i marknadsdomstolen ut en rättegångsavgift på 2120 euro. Om värdet av en upphandling i ett ärende som gäller offentlig upphandling är minst 1 miljon euro, är behandlingsavgiften 4240 euro. Om värdet av upphandlingen är minst 10 miljoner euro, är behandlingsavgiften 6350 euro.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 15**BESVÄRSANVISNING**

I detta beslut söks ändring genom kommunalbesvär.

Besvärsrätt

Ändring i beslutet får sökas av

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*) samt
- kommunmedlemmar

Besvärstid

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvären ska lämnas in till besvärsmyndigheten senast under besvärstidens sista dag innan besvärsmyndigheten stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes.

En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

Besvårsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag.

Ändringssökanden ska framföra besvårsgrunderna hos besvärsmyndigheten innan besvärstiden löper ut.

Besvärsmyndighet

Kommunalbesvären anförs hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Post- och besöksadress: Sörnäsgratan 1, 00580 Helsingfors

Ny adress fr.o.m. 29.5 Banbyggargvägen 5, 00520 Helsingfors

E-postadress: helsinki.hao(at)oikeus.fi
Faxnummer: 029 56 42079
Telefonnummer: 029 56 42000

Besvär kan anföras även via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet#/sv>

Besvärens form och innehåll

Besvären ska anföras skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- de grunder på vilka ändring yrkas.

I besvären ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat besvärsskriften, ska även denna persons namn och hemkommun uppges i besvären.

I besvären ska dessutom uppges postadress, telefonnummer och övrig behövlig kontaktinformation. Om besvärsmyndighetens beslut får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvären. Ett elektroniskt dokument behöver ändå inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvären ska bifogas

- det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks genom besvär
- intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller någon annan utredning över när

besvärstiden har börjat

- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan myndigheten.

tidigare har lämnats till

Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen kan ta ut en rättegångsavgift om 270 euro för behandlingen av ett ärende som gäller sökande av ändring. Om avgifterna

föreskrivs i lagen om domstolsavgifter 1455/2015.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi
Telefonnummer: 0405170851

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 - 14.30

Protokollet är framlagt i det allmänna informationsnätverket.